

# إعداد معلم اللغة العربية

أ. م. تمام

(UIN sunan Gunung Djati Bandung)

**Abstract:** The effort to internalize Arabic in Indonesia is a history that has never ended. Approach, technique, strategy, and method in teaching and instruction are designed, redesigned, and improved continuously based on needs and assertion of era. Right now, the education institution which is special to build and born Arabic teachers is facing some troubles, treats, and expectations. They are no separated part from honor effort to abide Arabic in world generally, and Indonesia especially. Arabic professional teacher is an obligatory item that must be developed and designed to matters on implementation success. In Arabian countries, Arabic professional teacher is a general program and has been implemented by professional implemented regulation and technical regulation. Changing and improving implemented regulation and technical regulation are effort to be done according to change and assertion that are present in program implementation. If those are implemented in Indonesia, so that, the appearance of professional teacher is only waiting time. Along time, the institution that concern to educate and build Arabic teacher candidates still find classical problem and seek the problem solving continuously. By integrated Arabic professional teacher program, it is expected to the future, friendly Arabic instruction in Indonesia will find the exact solution. Then, Arabic map that along time was gloomy will be bright more and more.

**Keywords:** Approach, technique, strategy, and method in teaching and instruction

"المقصود".<sup>1</sup> ولا شك في أن هذه اللغة أفضل اللغات في الكون، إذ يكفي ذلك دليلاً أن رب العالمين اختارها لأشرف رسالته وختار رسالاته. فأنزل بها كتابه المبين. ولذلك لا يقدر أحد من الترجم أن ينقل القرآن الكريم إلى اللغات الأخرى، كما نقل الإنجيل عن السريانية إلى الحبشية والرومية. وترجمت

أ. مقدمة  
لكل لغة من اللغات الإنسانية خصائص تميز بها عن غيرها. ولا خفاء أن اللغة العربية أمنٌ تركيباً وأوضاع بياناً وأعذب مذاقاً عند أهلها. يقول ابن خلدون: "وكانت الملائكة الحاصلة للعرب من ذلك أحق الملائكة وأوضاعها بياناً عن

العربية في المؤسسات التعليمية التابعة لهذه الجهات، وإن كان هناك تباين في الاهتمام بين هذه الجهات – هذا بالإضافة إلى اهتمام هذه الجهات بعقد الندوات العلمية والمؤتمرات التي تناقش القضايا الخاصة بتعليم اللغة العربية وإقامة دورات تدريب المعلمين على الأساليب الحديثة في تدريس اللغة العربية.<sup>٤</sup>

وقد شهدت الكتب الباحثة في سماء اللغة العربية بإندونيسيا أحوالاً مختلفة تعانى منها اللغة العربية بهذا البلد من التطور والانحطاط والتحدي والتوقع وغيرها. تفيد هذه الكتب علمًا بأن معلمى و المتعلمى هذه اللغة تصادفهم مشكلات عديدة ومتعددة الأبعاد. على سبيل المثال، لقد أقامت جامعة تشيباسونج الإسلامية في شهر مايو، ٢٠٠٨ دورة يشارك فيها نحو من مائتى مشارك من معلمى اللغة العربية لمرحلة المدرسة الابتدائية في مديرية تاسكملايا. أقيمت هذه الدورة لمعرفة ما يعاني منه مدرسون اللغة العربية من مشكلات وتفاوتات وتحديات وتوقعات خلال تعليمهم اللغة العربية. دعت الجامعة هؤلاء المعلمين ليأتوا بالكتاب المدرسي الذي يتعلمهم طلاب المدرسة الابتدائية بتاسكملايا. فكشفت هذه

التوراة والزبور وسائر كتب الله تعالى بالعربية. والسبب في ذلك يعود إلى أن العجم لم تتسع في المجاز اتساع العرب.<sup>٥</sup>

ويرجع مجئ هذه اللغة إلى إندونيسيا إلى القرن السابع الميلادي عند ما دخلها الإسلام ولقيت تعاليمه ترحيباً وقبولاً من قبل الإندونيسيين. فأنشئت المساجد والمعاهد الإسلامية ومرافق التعليم الإسلامي وصاحب ذلك اهتمام كبير بتعليم اللغة العربية. وتحتل اللغة العربية مكانة خاصة في المجتمع الإندونيسي لا ربطها العضوى بالعقيدة السائدة في المجتمع فهى عقيدة أكثر من ٩٠٪ من إجمالي عدد سكانها، فالدعوة إلى تعلمها في إندونيسيا تستند في المقام الأول إلى أساس العقيدة وإن كانت هناك بعض الدوافع الأخرى اقتصادية واجتماعية وثقافية وسياسية.<sup>٦</sup>

وأتجهت إندونيسيا لاتخاذ خطوات ملموسة من أجل النهوض بتعليم اللغة العربية في مؤسساتها التعليمية المختلفة لتتبوا مكانتها السماوية الخالدة حيث تهتم وزارة الشئون الدينية ووزارة التربية والثقافة والجمعيات الإسلامية بتعليم اللغة

المستحدثات التعليمية التي شهدتها مجال تعليم اللغات الأجنبية في السنوات الأخيرة تؤكد أن الإعداد الصحيح للمعلم وتأهيله تربويا يعده صمام الأمان لنجاح العملية التعليمية.<sup>٦</sup>

ورسالة المعلم بناء فكر الإنسان وتوجيهه الوجهة المثلث، وهو البالغ الذي يمكن أن يؤثر في الطفل بعد أبيه، وقد يتفوق عليهما في التأثير، ويتطور سلوكه الاجتماعي، ويكون لديه المهارات الفكرية واليدوية. ومن هنا تتجلى أهمية دوره في بناء الإنسان، وعظمة دوره في بناء المجتمع السليم، وقيمة ما يزرعه في نفس الطفل منذ نعومة أظفاره. فبناء الفكر معلوم، وبناء المجتمع معلوم لأنهم يبنون الإنسان.<sup>٧</sup>

وكذلك كانت رسالة معلمى اللغة العربية بالنسبة لنجاح تعليمها في المجتمع الإندونيسي. ومن هنا يجدر بنا معرفة صفات المعلم الناجح. وفي هذا الصدد تقول بثينة الخير، "أن يكون المعلم ذكيا حاضر البديهة، سريع الاستجابة للمواقف المفاجئة، لبقة ويسعد التصرف في اللحظات الحرجة التي كثيرا ما يتعرض لها في مهنته. وأهم من ذلك كله أن يكون اختياره لمهنة التعليم نابعا من محبته لها،

الدوره مظاهر مؤلمة ومؤسفة. إن أكثرية هؤلاء المعلمين (٨٠٪) متخرجون في غير قسم تعليم اللغة العربية.

وكشفت كذلك أنهم غير مبالين لكتاب الدراسي الذي يصعب الطلاب في تعلمه. إنهم يعلمون الطلاب اللغة العربية على أساس "أن من يعلم أعلم وأعرف من المتعلم فيما يعلم".

## ب. رسالة معلم العربية

لا يخفى على أحد أن المعلم هو الباني الأول للحضارة والثقافة في كل مجتمع، فهو الذي يبدأ بتلقين أطفال المجتمع الأبجدية التي ستصبح وسليتهم للمعرفة، قراءة وكتابة بكل أشكالها، ويأخذ بيدهم ويهذبهم حسب ميولهم وطموحاتهم إلى غایاتهم، علماء أو أطباء أو مهندسين أو موظفين أو فنيين أو حرفيين أو غيرها.<sup>٨</sup>

ومن المسلم به أن المعلم هو القلب النابض للعملية التعليمية والموجه والمنفذ لها وعليه يتوقف نجاحها ولهذا فإن قضية إعداد المعلم تتميز بخصوصياتها بين المحاور الأخرى للعملية التعليمية. إن

بإعدد معلمى اللغة العربية. و حينما نتحدث عن إعداد معلم اللغة العربية – أو إعداد معلم أية مادة دراسية، فلا بد أن تكون نصب عيوننا صورة واضحة عن المجتمع الذى نعد له هذا المعلم، وعن الفلسفة التى يؤمن بها هذا المجتمع وعن القيم التى تسود فيه أو تلك التى يرغب فى أن تسود فيه دعما لنظامه وتحقيقا لأهدافه.

وقد كشفت العديد من البحوث والدراسات التطبيقية عن النقص الواضح فى المعلمين المؤهلين تربويا كما أشارت بعض الدراسات إلى القصور فى برامج الإعداد وتدنى مستوى برامج الإعداد. وهذا لا شك يفرز معلما متدنيا فى مستوى كفاءته اللغوية مما يتربى عليه ضعف عام لمستوى الخريجين لهذا فان برامج إعداد المعلم جديرة بأن تكون موضوع اهتمام البحث والدراسة.<sup>١٠</sup>

فالتعليم مهنة، وعادة ما تتطلب كل مهنة قdra من القدرات والمهارات، التى لا تتحقق إلا من خلال إعداد وتدريب مهنى خاص ووجه نحو تنمية تلك المهارات. وعادة ما تتردد فى هذا المجال عدة مصطلحات، كالإعداد، والتدريب، والدورة

واقتناعه بها، ومن حبه لتلاميذه ورغبته فى تربيتهم وتقويم سلوكهم، و أن يكون المعلم متمنكا من المادة التى يعلمها أولا، وملماً بجوانب المعرفة المتعلقة بجوانب الحياة، ومتابعا للبحوث المستجدة فى مادته وغيرها من الحقائق المعرفية، وغير مقتصر فى اطلاعه على الكتب المقررة. وكذلك يكون محافظا على حيويته ونشاطه ومرحه على الرغم من كل المتاعب، وبعيدا كل البعد عن ربط عطائه بمقابل مادي، أو مقارنته المادية بالأوضاع.<sup>٨</sup>

بهذه الصفات التى ذكرتها بثنية الخير، تكون عملية التعليم فعالة. وليس هناك مرية أن المعلم يرحب فى أن يكون تعليمه فعالا نافعا. ويقصد بالتعليم الفعال ذلك التعليم الذى يؤدى إلى أقصى درجة ممكنة من التعلم بأقصر الطرق وأقلها جهدا ووقتا مع الحصول على أكبر قدر من المكاسب التربوية الأخرى.<sup>٩</sup>

### ج. إعداد معلمى اللغة العربية

و فى إنجاز تعليم اللغة العربية، يجب أن يكون هناك تصميمات ناضجة. ولا سبيل لذلك إلا

تكامل هذه الأبعاد وتفاعلها وتوظيفها لخدمة الكفاءة التدريسية التي هي أسمى غايات برنامج إعداد المعلم.

إعداد معلم اللغة العربية يختلف عن إعداد متخصص أو باحث في اللغة العربية وذلك لاختلاف الهدف والوظيفة. فالباحث اللغوي يعني بدراسة اللغة كظاهرة إجتماعية ويعنى بتحليل المواقف اللغوية وتسجيل الملاحظات التي تساعد على فهم طبيعة اللغة وتطورها عبر القرون وما طرأ عليها من تغيرات صوتية وبنانية وتركيبية كما يهتم بتحليل اللهجات ودراسة الأطلس اللغوية أي أنه يتفاعل مع اللغة من خلال التراث ومن خلال الكتابة والنقوش. أما معلم اللغة العربية فإنه يتفاعل مع اللغة على أنها وسيلة اتصال يعبر بها الفرد عن حاجاته ورغباته ويتعامل بها مع أعضاء المجتمع الذي يعيش فيه وهو إذ يعلمها لتلاميذه فإنما في الواقع يعلمهم عملية الاتصال ومهاراتها من استماع وحديث وقراءة وكتابة، كما أنه يعلمهم كيف ينظمون فكرهم وكيف يعبرون عن هذا الفكر مع مراعاة مقتضى الحال.

إن الكلية أو المعهد الذي يناظر بمسؤولية إعداد معلم اللغة العربية يجب أن

التأهيلية، الأمر الذي يستوجب إلقاء الضوء على أهم هذه المصطلحات، وبالنسبة للمصطلح الرئيس في هذا المجال وهو الإعداد، فيقصد به تقديم مقررات خاصة لتنمية مهارات معلومات والتوجهات ضرورية للمعلم، لمساعدته على أداء مهام علمه.<sup>١١</sup>

هناك أسس و مفاهيم و مواقف حول إعداد معلمى اللغة العربية يقولها عزت عبد الموجود. وهذه الأسس كتبها الكاتب فى الفقرات التالية: "إن إعداد المعلم أو تربيته يعتبر نظاماً متكاملاً متسق بالحلقات وليس عملية غوفية عشوائية تترك لمعدلات العمالة و موازين العرض والطلب. و معنى ذلك أن تربية المعلم وإعداده لمزاولة مهنة التدريس يجب أن تدخل ضمن الخطة القومية لإعداد القوى البشرية من ناحية ومن ناحية أخرى يجب أن تستند إلى منظمات تعليمية متخصصة تكون أهدافها ووظائفها الرئيسية هي ناحية حاجة المجتمع من المعلمين الأكفاء.

إن برنامج إعداد المعلم يجب أن يشمل أبعاداً ثلاثة هي البعد الثقافي والبعد التخصص والبعد المهني وأنه لا بد من

إن التدريب المعلمين أثناء الخدمة باعتباره استراتيجية للتربية المستمرة والنمو المهني للمعلمين يعتبر ضرورة لكل من المعلم والمنظمة التعليمية معا لرفع كفاءة المعلم ويزيد كفاءة المنظمة ولذلك تعتبر التربية المستمرة إحدى وسائل تمهين التربية وتحقيق التطور التربوي.<sup>١٢</sup>

في الفقرات السابقة، نبدأ عزت عبد الموجود أنسا في إنجاز مشروع إعداد معلم اللغة العربية. وفي الفقرات الآتية زيادة لأفكار يس عبد الرحمن قنديل في كتابه النديس و إعداد المعلم، عبر فيه الجوانب الأساسية لإعداد المعلم. أدى الكاتب أفكار عبد الرحمن قنديل في الفقرات الآتية: "يحتوي أي برنامج لإعداد المعلم على تشكيله من المقررات التي تغطي الجوانب التالية:

#### (1) الإعداد الثقافي العام :

إن عمل المعلم يقتضي أن يكون مثقفا، لديه قدر من المعارف العامة في شتى المجالات. وقد اختلفت برامج الإعداد الثقافي في مؤسسات إعداد المعلم باختلاف

توفر له مجموعة من الصالحيات والإمكانيات التي تمكّنه من القيام بهذه المسؤولية على خير وجه.

إن عملية تربية المعلم عملية ذات شقين أحدهما هو الإعداد قبل الالتحاق بالخدمة. أما الثاني فهو التدريب أثناءها وكل الشقين يكمل بعضهما الآخر.

إن الدور الذي يلعبه المعلم في العملية التعليمية قد تغير بحكم طبيعة العصر المتغيرة وبحكم التغيير الذي طرأ على النظرية والتطبيق التربوي معا وقد ظهرت أدوار جديدة للمعلم لم يكن يلعبها من قبل ونعتقد أن هذا التغيير من شأنه أن يؤثر على شكل ومضمون إعداد معلم اللغة العربية.

إن مجال إعداد المعلم وتدريبه يتعرض لتطورات جذرية من حيث الفلسفة والأسلوب معا وقد كان المعلمون قدّيما يلتمزون بالمهنة بناء على امتحان صلاحية يعقد لهم من قبل السلطات التي تشرف على الأجهزة التعليمية ثم اتجهنا بعد ذلك إلى الإعداد في نطاق المعاهد والكليات واعتبار المؤهل مؤشرا للكفاءة التدريسية أي دراسة مجموعة من المقررات وعدد معين من السنوات يعتبر ضمانا لتعلم أصول التعليم.

الطبيعية .. إلخ)، فكل معلم يعد لتدريس تخصص أو مجال معين، لا بد وأن يتلق المعرف الكافية الخاصة بذلك التخصص أو المجال الدراسي.

ويختلف عمق المقررات الأكademie و عددها باختلاف مستوى المرحلة التي يعد المعلم للتدريس فيها، فعدد وعمق المقررات التي تقدم في الكيمياء مثلاً لمعلم يعد لتدريس العلوم في المرحلة الإبتدائية، يختلف بطبيعة الحال عنه في حالة المعلم الذي يعد لتدريس الكيمياء في المرحلة الثانوية.

### (٣) الإعداد المهني :

يقصد بالإعداد المهني تلك المقررات التي تعمل على إكساب المعلم المعلومات والمهارات والاتجاهات التربوية الالزمة لممارسة مهنة التدريس.

ويهدف الإعداد المهني بصورة تفصيلية إلى ما يلي :

أ - التعرف على الفلسفة التربوية الخاصة بالنظام التعليمي في الدولة، وعلى الأهداف العامة للتعليم بها.

وجهات نظرها في أهمية المجالات والموضوعات التي تهم عملية تنقيف المعلم، ونتج عن ذلك عدم تحديد مضمون الإعداد الثقافي بصورة قاطعة، ورأى أغلب هذه المؤسسات أن يركز على موضوعات تتعلق بالعلوم الطبيعية والأحيائية، بالنسبة لتخصصات الشعب الأدبية وموضوعات تتعلق بالدراسات الاجتماعية واللغوية بالنسبة لطلاب الدراسات العلمية.

ونود أن نشير هنا إلى وجهة نظرنا الخاصة في قضية تحديد المحتوى المناسب للإعداد الثقافي العام للمعلم، إذ نرى أن مفهوم التنقيف يجب أن يتغير معناه التقليدي في العصر الراهن، وأن يخلع الدلالة التقليدية له، كحذق ومعرفة واسعة ب مجالات واسعة.

### (٤) الإعداد الأكاديمي :

يقصد الإعداد الأكاديمي تلك المقررات التي تختص بالبنية المعرفية والمهارية للمعلم في تخصص معين من التخصصات المعروفة في مؤسسات الإعداد (العلوم الدينية - اللغة العربية - العلوم

ب - التعرف على هيكل النظام التعليمي ومكوناته ومؤسساته.

ج. التعرف على الفكر التربوي العالمي ومقارنته بالفكر التربوي المحلي.

د. التعرف على النظريات النفسية الخاصة بالتعلم، ونمو التلميذ، والصحة النفسية، والإرشاد والتوجيه النفسي والتربوي، والتي تقييد المعلم في عمله.

هـ. التعرف على كيفية صناعة وتقويم المنهج المدرسي.

و. التعرف على طرق التدريس وأصوله والوسائل التعليمية.

ز. ممارسة التدريب العملي والميداني لتحويل المعارف المشار إليها من (أ) إلى (و) إلى فكر يوجه سلوك المعلم وممارسته في المدرسة.

ويأخذ الإعداد المهني من ٢٥٪ إلى ٣٥٪ من الساعات المعتمدة في الكلية لبرامج إعداد المعلم بينما يحتل الإعداد الثقافي العام والإعداد الأكاديمي النسبة المتبقية من وقت الإعداد.<sup>١٢</sup>

إن برنامج إن إعداد معلمى اللغة الأجنبية الناجح يجب أن يحدد أولاً المستوى الذى يجدر بالمعلم أن يبلغه. ولذلك ينبغي أن تقرر قائمة بمهارات اللغوية. يجب أن يتتصف معلم اللغة العربية ليتمكن من آداء مهمته. وفيما يأتي مثال لهذه القائمة كتبه :

### ١ - الاستيعاب الشفهي :

الحد الأدنى : القدرة على فهم ما يقول المثقف الأجنبي حينما يتحدث بعنابة ويتكلم ببساطة عن موضوع عام.

جيد : القدرة على فهم محادثة تجري بسرعة متوسطة، وكذلك المحاضرات ونشرات الأخبار.

ممتاز : القدرة على الفهم التام لجميع أنواع الكلام الفصيح من غير صعوبة سواء أكان حديثاً سريعاً أم كان بين مجموعة من الناس أو مسرحية أو فلماً.

الإختبار : يمكن اختبار هذه القدرات بالإملاء أو باختبار الاستيعاب

جيد : القدرة على قراءة قطعة نثرية أو قطعة شعرية ذات صعوبة متوسطة وذات مضمون جدي بفهم مباشر كما لو كان يقرأ بلغة الأم.

ممتاز : القدرة على قراءة مادة ذات صعوبة واضحة مثل المقالات أو النقد الأدبي، وأن تتم هذه القراءة بسهولة تقارب السهولة التي يقرأ بلغة الأم.

الإختبار: يمكن اختبار هذه القدرات بسلسلة من القطع المرتبة حسب صعوبتها والمعدة للقراءة في فترات زمنية محددة تتبعها أسئلة لمعرفة استيعاب القارئ وذلك بإعطائه إجابات متعددة الاختبار أو الإجابة الحرة.

#### ٤ - الكتابة

الحد الأدنى : القدرة على أن يكتب بشكل صحيح العبارات والقرارات التي يمكن أن تستعمل شفهيا في الصف. وكذلك القدرة على كتابة رسالة قصيرة.

جيد : القدرة على كتابة موضوع إنشائي حر بسيط بوضوح على أن تكون المفردات والعبارات الاصطلاحية

الشفهي الذي أعدد مجلس القبول الجامعي لعدد من اللغات.

#### ٢ - التكلم

الحد الأدنى: القدرة على التحدث عن موضوعات أعد لها مسبقا بدون تردد أو تلغمظ ظاهر وكذلك القدرة على استعمال التعبيرات الشائعة اللازمة لتسهيل الأمور في البلاد الأجنبية كل ذلك بنطق يفهمه بسهولة أبناء اللغة الأجنبية.

جيد : القدرة على التحدث مع أجنبي دون الوقوع في أخطاء شنيعة وعلى التحكم في المفردات والتركيب بحيث يستطيع التعبير عن أفكاره في محادثة مطولة وهذا يتضمن التكلم بسرعة اعتيادية وتلفظ وتنظيم جيدين.

ممتاز : القدرة على مقاربة الكلام الأجنبي بالمفردات والتنعيم والتلفظ، مثلا القدرة على تبادل الآراء والشعور بالارتياح عند التحدث في المواقف الاجتماعية.

#### ٣ - القراءة

الحد الأدنى : القدرة على فهم معنى قطعة نثرية سهلة غير تقنية وأن يكون الفهم مباشرة دون اللجوء إلى الترجمة إلا في بعض المفردات الطارئة.

**ممتاز :** القدرة على تطبيق معرفته في علم اللغة الوصفي والمقارن والتاريخي في مواقف تعليم اللغة الأجنبية.

**الاختبار :** هذه المعلومات والقدرات يمكن اختبارها بالنسبة للمستويين الأول والثاني عن طريق أسئلة متعددة الإجابات حرة عن أنماط التلفظ والتنعيم والقواعد الإعرابية وبالنسبة للمستويين الثاني والثالث عن طريق أسئلة عن فقه اللغة وعلم اللغة الوصفي.

**والقواعد الإعرابية الواردة في موضوع إنشاء صحيحة.**

**ممتاز :** القدرة على الكتابة في موضوعات مختلفة بصورة طبيعية مع يسر في التعبير وإحساس بأسلوب اللغة.

**الاختبار :** يمكن اختبار هذه القدرات بعرض عدة تراكيب لغوية يختار منها الممتحن التركيب السليم وكذلك بالإملاء وترجمة عبارات وفقرات من اللغة القومية إلى اللغة الأجنبية وكذلك بكتابه رسالة ذات موضوع محددة أو بكتابه موضوع إنشاء حر.

## ٦- الحضارة

**مقبول :** إدراك أن اللغة هي عنصر جوهري في جميع الخبرات المكتسبة والمشتركة التي تجتمع لتكون حضارة معينة ومعرفة أولية بجغرافية الشعب الأجنبي وتاريخه وأدبه وفنه وعاداته الاجتماعية ومدننته المعاصرة.

**جيد :** معرفة مباشرة للروائع الأدبية وفهم للطرائق الرئيسية التي تتفق فيها مع حضارة الطلاب أو تختلف عنها وأن تكون له معلومات منسقة عن الشعب الأجنبي ومدينته.

## ٥ – التحليل اللغوي

**الحد الأدنى :** معرفة التكوين الصوتي والنحوي للغة الأجنبية مع معرفة الفروق الأساسية بينها وبين لغة الطلاب القومية.

**جيد :** معرفة أساسية للتطور التاريخي واللغة الأجنبية وخصائصها الحالية وإدراك الفروق الموجودة بين اللغة المحكية واللغة المكتوبة.

تجارب على طرائق وأساليب جديدة وتقديمها.

الاختبار : يمكن اختبار هذه المعرفة والقدرة عن طريق أسئلة متعددة الإجابات عن التربية وطرائق تدريس اللغة بالإضافة إلى تعليقات مكتوبة عن موافق تعلم اللغة.<sup>١٣</sup>

ممتاز : فهم عميق للشعب الأجنبي وحضارته، وأن يكون هذا الفهم متآتيا عن طريق الاتصال الشخصى ومن الأفضل أن يكون ذلك عن طريق السفر والإقامة في الخارج ودراسة أبحاث منتظمة عن الحضارة الأجنبية ودراسة أدابها وفنونها.

الاختبار : يمكن قياس هذه المعرفة باختبار أدبي وحضارى متعدد الإجابات للمستويين الأول والثانى. أما المستوى الثالث فعن طريق تعليقات مكتوبة عن قطع من النثر والشعر تناقض أو جها هامة من الحضارة الأجنبية أو تكشف عنها.

## ٧ - الإعداد المهني

مقبول : معرفة الطرائق وأساليب الفعالة في تدريس اللغة الأجنبية.

جيد : القدرة على الاستفادة من معرفته بالطرائق وأساليب في الموافق التعليمية (مثل ذلك الأساليب السمعية البصرية) وربط تعلم اللغة بمواد المنهج الأخرى.

ممتاز : تمكن من طرائق التدريس المعترف بها والقدرة على إجراء

## المراجع

- محمد على الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية* (الرياض، دط، ١٩٨٩)

- يس عبد الرحمن قنديل، *التدريس وإعداد المعلم* (الرياض، ورارة النشر الدولي، ١٩٩٣)

<sup>٤٤</sup> ابن خلدون، مقدمة، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، دت)

<sup>٤٥</sup> نايف محمود معروف، *خصائص العربية وطرائق تدرسيتها*، (بيروت: دار النفائس، ١٩٨٥)، ٣٨.

<sup>٤٦</sup> عمادة شئون المعاهد في الخارج، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٩٩٢، ص. ٨

<sup>٤٧</sup> المرجع السابق، ص. ٣.

<sup>٤٨</sup> بثينة الخير، *اللغة العربية والتعليم*، (دمشق: مطبوعات مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٠)، ص. ٥٩.

<sup>٤٩</sup> عبد التواب عبد الله عبد التواب، المرجع السابق، ٩

<sup>٥٠</sup> بثينة الخير، المرجع السابق، ص. ٥٢٥

<sup>٥١</sup> محمد على الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية* (الرياض، دط، ١٩٨٩)، ٣٢-٣١.

<sup>٥٢</sup> أوريل بحر الدين، *تطوير منهج تعليم اللغة العربية* (ملاجع: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١٠)

<sup>٥٣</sup> يس عبد الرحمن قنديل، *التدريس وإعداد المعلم* (الرياض، ورارة النشر الدولي، ١٩٩٣)، ص. ١٨٢

<sup>٥٤</sup> عزت عبد الموجود، *معلم اللغة العربية في المرحلتين الإبتدائية والثانوية*، (الخرطوم : دط، ١٩٧٦) ص ٣٥٩، ٣٦٩

<sup>٥٥</sup> على محمد القاسمي، *اتجاهات حديثة في تعليم اللغة للناطقين باللغات الأخرى*، (الرياض، عمادة شئون المكتبة جامعية الرياض، ١٩٧٩)، ص. ٣٥٩-٣٦٩

- ابن خلدون، مقدمة، (بيروت: دار إحياء التراث العربي، دت)

- أوريل بحر الدين، *تطوير منهج تعليم اللغة العربية* (ملاجع: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١٠)

ـ بثينة الخير، اللغة العربية و التعليم، (دمشق: مطبوعات مجمع اللغة العربية، ٢٠٠٠)

- عبد التواب عبد الله عبد التواب، *إعداد معلمى اللغة العربية فى الجامعات الإندونيسية دراسة لقويمية* (جاكرتا: عمادة شئون المعاهد في الخارج، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٩٩٢)

- على محمد القاسمي، *اتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى*، (الرياض، عمادة شئون المكتبة جامعية الرياض، ١٩٧٩)

- عزت عبد الموجود، *إعداد معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها* (الخرطوم، دط، ١٩٧٦)

- محمد عزت عبد الموجود، *إعداد وترتيب معلم اللغة العربية في المرحلتين الإبتدائية والثانوية* (الخرطوم، دط، ١٩٧٦)